

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

<b>Datos de la asignatura</b>	
<b>Nombre</b>	Cuarta lengua mundial III Chino B2.2 / Fourth Global Language III Chinese B2.2
<b>Código</b>	E 000008042
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	3º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Lengua de instrucción</b>	Chino
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua china, comunicación oral, comunicación escrita; nivel B2.2.

<b>Datos del profesorado</b>	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Sheng_Yang Fan
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Despacho y sede</b>	Sala de profesores Sede Cantoblanco
<b>E-mail</b>	sfan@comillas.edu
<b>Teléfono</b>	91 734 3950
<b>Horario de tutorías</b>	Previa cita por correo electrónico.

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>	
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>	
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con un nivel consolidado de B2.1 de chino, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B2.2.</p> <p>Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p>	
<b>Prerrequisitos</b>	
No existen formalmente requisitos previos.	

<b>Competencias – Objetivos</b>		
<b>Competencias genéricas del título</b>		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i>

CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	
	RA1	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	RA2	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>
	RA4	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>
	RA2	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	RA3	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	RA4	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA6	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>
	RA3	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	<i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.</i>
	RA2	<i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i>
	RA3	<i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.</i>
	RA4	<i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.</i>
	RA5	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.</i>
	RA6	<i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i>
	RA7	<i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.</i>
CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural</b>	

	<b>en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	
	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
	RA4	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.
	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

<b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>	
<b>Bloque I:</b>	
Tema 1: Lectura	
1.1 Contenidos gramaticales:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La preposición 连</li> <li>- El conector 否则</li> <li>- El conector 无论</li> <li>- El conector 然而</li> <li>- El conector 同时</li> </ul>
1.2 Contenidos comunicativos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de aprendizaje de chino</li> <li>- Hablar de los exámenes</li> <li>- hablar de las ventajas de la lectura</li> </ul>
Tema 2: Descubrir este mundo	
2.1 Contenidos gramaticales:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- conector 并且</li> <li>- El uso de 再... 也...</li> <li>- El uso de 对于</li> <li>- La duplicación de los nombres</li> <li>- El uso de 相反</li> </ul>

<p>2.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Habla de las dificultades que se encuentran</li> <li>- Dar consejos</li> <li>- Hablar de los métodos de la enseñanza</li> </ul>
<p><b>Tema 3: La ópera de Pekín</b></p>
<p>3.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso de 大概</li> <li>- El uso de 偶尔</li> <li>- La preposición 由</li> <li>- El uso de 进行</li> <li>- La preposición 随着</li> </ul> <p>3.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de las diferentes formas una cultura</li> <li>- Hablar de la ópera</li> <li>- Hablar de organizar un evento</li> </ul>
<p><b>Tema 4: La madre tierra</b></p>
<p>4.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso de 够</li> <li>- La preposición 以</li> <li>- El conector 既然</li> <li>- El uso de 于是</li> <li>- El uso de 什么的</li> </ul> <p>4.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de la protección del medio de ambiente</li> <li>- Hablar del entorno de trabajo</li> </ul>
<p><b>Tema 5: Educación</b></p>
<p>5.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso de 起来</li> <li>- El uso de 弄</li> <li>- El adverbio 千万</li> </ul> <p>5.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de las formas de educar</li> <li>- Hablar de la organización de tiempo</li> </ul>
<p><b>Bloque II:</b></p>
<p><b>Tema 6: La vida</b></p>
<p>9.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso de 可</li> <li>- El uso de 恐怕</li> <li>- El uso de 到底</li> </ul> <p>9.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de los problemas al solicitar estudiar en el extranjero</li> <li>- Hablar de la experiencia del éxito</li> <li>- Hablar de cómo rechazar</li> </ul>
<p><b>Tema 7: La naturaleza</b></p>
<p>10.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso de 倒</li> <li>- El uso de 干</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- El clasificador 趟</li> </ul> <p>10.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de la naturaleza</li> <li>- Hablar de los animales</li> </ul>
<b>Tema 8: La tecnología</b>
<p>11.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El adverbio 是否</li> <li>- El uso de 受不了</li> <li>- El uso de 接着</li> <li>- 除此以外</li> <li>- 把...叫做...</li> </ul> <p>11.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Recomendar libros</li> <li>- Hablar de la nueva tecnología</li> <li>- Hablar de los sueños</li> </ul>
<b>Tema 9: El sabor de la vida</b>
<p>12.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso de los pronombres interrogativos</li> <li>- El uso de 上</li> <li>- El uso de 出来</li> <li>- El uso de 总的来说</li> <li>- El uso de 在于</li> </ul> <p>12.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de las diferentes experiencias de la vida</li> </ul>
<b>Tema 10: El paisaje</b>
<p>13.1 Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- V 着 V着</li> <li>- 一 ... 就</li> <li>- El uso de 究竟</li> <li>- V 起</li> </ul> <p>13.2 Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hablar de las experiencia de viaje</li> </ul>

## METODOLOGÍA DOCENTE

<b>Aspectos metodológicos generales de la asignatura</b>		
<p>La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.</p> <p>El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarle a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.</p>		
<b>Actividades formativas</b>	<b>Competencias</b>	<b>Porcentaje de presencialidad</b>

<b>Lecciones de carácter expositivo (AF1):</b> Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural	-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22	100%
<b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</b> Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)	-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22	35%
<b>Trabajos individuales/grupales (AF3)</b> Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales	-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22	12%
<b>Exposiciones individuales / grupales (AF4)</b> Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase	-CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22	50%
<b>Estudio personal y documentación (AF5)</b>	-CE 22	0%

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición.	60%

SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10%
SE4 Monografías individuales /grupales	Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10%
SE5 Participación activa del alumno	Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5%

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase



doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.

- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura**, el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1

<b>RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO</b>	
<b>Horas presenciales</b>	<b>Horas no presenciales</b>
100	150

## **BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS**

<b>Bibliografía Básica</b>
<b>Libros de texto</b>
HSK 4 下: Standard Course. Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2013 - Yi Zhang Jiu Huar (An Old Painting). Beijing: Peking University Press, 2010
<b>Otros materiales</b>
El nuevo libro de chino práctico 2. (libro de texto y de ejercicios). Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2008
<b>Bibliografía Complementaria</b>
<b>Monografías</b>
.
<b>Artículos de revistas</b>
<b>Otros materiales y recursos</b>